

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

	<i>I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1396/96 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, που καθορίζει την ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή, που εφαρμόζεται στις σταφίδες κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1996/97, καθώς και την εξισωτική εισφορά που εισπράττεται στις περιπτώσεις που δεν τηρείται η τιμή αυτή	1
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1397/96 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, για καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, της ελάχιστης τιμής που καταβάλλεται στους παραγωγούς για τα αχλάδια Williams και Rocha, καθώς και το ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή για τα αχλάδια σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτου	4
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1398/96 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, που καθορίζει, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, την ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στους παραγωγούς για τις τομάτες καθώς και το ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις τομάτες	6
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1399/96 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, του ποσού της ενίσχυσης για την καλλιέργεια ορισμένων ποικιλιών σταφυλιών που προορίζονται για αποξήρανση	9
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1400/96 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	11
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1401/96 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1124/96	14
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1402/96 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	16
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1403/96 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	18

Συμβούλιο

96/433/EKAX:

- * Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, της 8ης Ιουλίου 1996, σχετικά με ορισμένα μέτρα που εφαρμόζονται έναντι του Καζακστάν όσον αφορά το εμπόριο ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυδα που υπάγονται στη συνθήκη EKAX 28

Επιτροπή

96/434/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 1996, σχετικά με τα μέτρα ενίσχυσης που προβλέπονται από την Ιταλία υπέρ επιχειρήσεων οι οποίες είναι αφερέγγυες λόγω της υποχρέωσης επιστροφής κρατικών ενισχύσεων δυνάμει αποφάσεων που εκδόθηκαν δάσει των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης (!) 31

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ αριθ. L 253 της 11. 10. 1993) 34

(!) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1396/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιουλίου 1996

που καθορίζει την ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή, που εφαρμόζεται στις σταφίδες κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1996/97, καθώς και την εξισωτική εισφορά που εισπράττεται στις περιπτώσεις που δεν τηρείται η τιμή αυτή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 1986, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2314/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, η ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή για τις σταφίδες καθορίζεται λαμβάνοντας κυρίως, υπόψη:

- την τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα,
- τις τιμές που εφαρμόζονται στις διεθνείς συναλλαγές,
- την κατάσταση της εσωτερικής αγοράς της Κοινότητας,
- την εξέλιξη των συναλλαγών με τις τρίτες χώρες

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2089/85 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1985, που θεσπίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος των ελάχιστων τιμών στην εισαγωγή για τις σταφίδες⁽³⁾, προβλέπει ότι η

εξισωτική εισφορά καθορίζεται με αναφορά σε κλίμακα τιμών εισαγωγής· ότι η μέγιστη εξισωτική εισφορά καθορίζεται βάσει των ευνοϊκότερων τιμών που εφαρμόζονται για σημαντικές ποσότητες στη διεθνή αγορά από τις πλέον αντιπροσωπευτικές τρίτες χώρες·

ότι πρέπει να καθορισθεί ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή για τις κορινθιακές και τις άλλες σταφίδες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή, που εφαρμόζεται στις σταφίδες κατά την περίοδο εμπορίας 1996/97, καθορίζεται στο παράρτημα I.

2. Η εξισωτική εισφορά που εισπράττεται σε περίπτωση κατά την οποία η ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν τηρείται, καθορίζεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 233 της 30. 9. 1995, σ. 69.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 27. 7. 1985, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Ελάχιστες τιμές στην εισαγωγή

(σε Ecu ανά τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή
0806 20	- Σταφίδες:	
	- - Σε άμεση συσκευασία καθαρού περιεχομένου κατώτερου ή ίσου προς 2 χιλιόγραμμα:	
0806 20 11	- - - Κορινθιακές σταφίδες	1 035,68
0806 20 12	- - - Σουλτανίνες	1 083,48
0806 20 18	- - - Άλλες	1 083,48
	- - Άλλες	
0806 20 91	- - - Κορινθιακές σταφίδες	882,62
0806 20 92	- - - Σουλτανίνες	923,36
0806 20 98	- - - Άλλες	923,36

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εξισωτική προσφορά

1. Κορινθιακές σταφίδες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0806 20 11:

(σε Ecu ανά τόνο)

Ισχύουσα τιμή εισαγωγής		Εξισωτική εισφορά που πρέπει να εισπραχθεί
κατώτερη από	αλλά ίση ή ανώτερη από	
1 035,68	1 025,32	10,36
1 025,32	1 004,61	31,07
1 004,61	973,54	62,14
973,54	942,47	93,21
942,47		267,13

2. Κορινθιακές σταφίδες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0806 20 91:

(σε Ecu ανά τόνο)

Ισχύουσα τιμή εισαγωγής		Εξισωτική εισφορά που πρέπει να εισπραχθεί
κατώτερη από	αλλά ίση ή ανώτερη από	
882,62	873,79	8,83
873,79	856,14	26,48
856,14	829,66	52,96
829,66	803,18	79,44
803,18		114,07

3. Σταφίδες που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0806 20 12 και 0806 20 18:

(σε Ecu ανά τόνο)

Ισχύουσα τιμή εισαγωγής		Εξισωτική εισφορά που πρέπει να εισπραχθεί
κατώτερη από	αλλά ίση ή ανώτερη από	
1 083,48	1 072,65	10,83
1 072,65	1 050,98	32,50
1 050,98	1 018,47	65,01
1 018,47	985,97	96,51
985,97		314,93

4. Σταφίδες που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0806 20 92 και 0806 20 98:

(σε Ecu ανά τόνο)

Ισχύουσα τιμή εισαγωγής		Εξισωτική εισφορά που πρέπει να εισπραχθεί
κατώτερη από	αλλά ίση ή ανώτερη από	
923,36	914,13	9,23
914,13	895,66	27,70
895,66	867,96	55,40
867,96	840,26	83,10
840,26		154,81

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1397/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1996

για καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, της ελάχιστης τιμής που καταβάλλεται στους παραγωγούς για τα αχλάδια Williams και Rocha, καθώς και το ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή για τα αχλάδια σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 1986, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2314/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1206/90 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2202/90⁽⁴⁾, καθορίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ενίσχυσεως στην παραγωγή στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, η ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στον παραγωγό καθορίζεται με βάση την ελάχιστη τιμή που ίσχυε κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, την εξέλιξη των τιμών βάσης στον τομέα των οπωροκηπευτικών και την ανάγκη να διασφαλίζεται η κανονική διάθεση των νωπών προϊόντων στους διάφορους προορισμούς, συμπεριλαμβανομένου του εφοδιασμού της βιομηχανίας μεταποίησης·

ότι το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 ορίζει τα κριτήρια για τον καθορισμό του ποσού της ενίσχυσης στην παραγωγή· ότι πρέπει να λαμβάνεται, ιδίως υπόψη η ενίσχυση που καθορίστηκε για την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, προσαρμοσμένη κατά τρόπον ώστε να λαμβάνεται υπόψη η εξέλιξη της ελάχιστης τιμής που καταβάλλεται στους παραγωγούς και η διαφορά μεταξύ του κόστους της

πρώτης ύλης στην Κοινότητα και τους κόστους της πρώτης ύλης στις κύριες ανταγωνιστικές τρίτες χώρες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1996/97:

α) η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, η οποία καταβάλλεται στους παραγωγούς για τα αχλάδια Williams και Rocha

και

β) η ενίσχυση στην παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού, για τα αχλάδια Williams και Rocha σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτου,

καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Όταν η μεταποίηση πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο έχει καλλιεργηθεί το προϊόν, το εν λόγω κράτος μέλος παρέχει στο κράτος μέλος που καταβάλλει την ενίσχυση στην παραγωγή, την απόδειξη ότι έχει πληρωθεί η ελάχιστη τιμή που πρέπει να καταβάλλεται στον παραγωγό.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 233 της 30. 9. 1995, σ. 69.

(3) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 74.

(4) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στους παραγωγούς

Προϊόν	Σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους από τον παραγωγό
Αχλάδια Williams και Rocha που προορίζονται για την παρασκευή αχλαδιών σε σιρόπι ή/και φυσικό χυμό φρούτου	39,259

Ενίσχυση στην παραγωγή

Προϊόν	Σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους
Αχλάδια Williams και Rocha σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτου	18,087

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1398/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1996

που καθορίζει, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, την ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στους παραγωγούς για τις τομάτες καθώς και το ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις τομάτες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 1986, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2314/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 668/93 του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 1993, σχετικά με τη θέσπιση ενός ορίου για τη χορήγηση της ενίσχυσης στην παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τις τομάτες⁽³⁾, καθόρισε τις ποσότητες που μπορούν να εισπράττουν ενίσχυση από την περίοδο 1993/94·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1206/90 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2202/90⁽⁵⁾, καθορίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ενισχύσεως στην παραγωγή στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, η ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στους παραγωγούς πρέπει να καθορίζεται με βάση την ελάχιστη τιμή που ίσχυε κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, την εξέλιξη της τιμής βάσης στον τομέα των οπωροκηπευτικών και την ανάγκη να εξασφαλιστεί η ομαλή διάθεση των νωπών προϊόντων προς διάφορους προορισμούς, συμπεριλαμβανομένου του εφοδιασμού της βιομηχανίας μεταποίησης· ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του προαναφερθέντος κανονισμού, από την περίοδο εμπορίας 1992/93, η ελάχιστη τιμή που πρέπει να καταβάλλει ο παραγωγός θα πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με την περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη της πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται για την παρασκευή τοματοπολτού, χυμού τομάτας και τομάτας σε νιφάδες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2022/92 της Επιτροπής⁽⁶⁾, καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με την καταβολή της ελάχιστης τιμής στον παραγωγό ορισμένων τοματών ανάλογα με την περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη·

ότι το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 ορίζει τα κριτήρια για τον καθορισμό του ποσού της ενίσχυσης στην παραγωγή· ότι πρέπει να ληφθεί, ιδίως, υπόψη το ποσό της ενίσχυσης που καθορίστηκε για την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, προσαρμοσμένο κατά τρόπον ώστε να λαμβάνονται υπόψη η εξέλιξη της ελάχιστης τιμής που καταβάλλεται στους παραγωγούς και η διαφορά μεταξύ του κόστους της πρώτης ύλης στην Κοινότητα και του κόστους της πρώτης ύλης στις κύριες ανταγωνιστικές τρίτες χώρες· ότι, όσον αφορά τον τοματοπολτό, τις διατηρημένες ολόκληρες αποφλοιωμένες και μη αποφλοιωμένες τομάτες και τους χυμούς τομάτας, πρέπει να ληφθούν υπόψη η εξέλιξη των τιμών και ο όγκος των εξωτερικών συναλλαγών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1996/97:

α) η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, που καταβάλλεται στους παραγωγούς για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I

και

β) η ενίσχυση στην παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II,

καθορίζονται στα προαναφερόμενα παραρτήματα.

Άρθρο 2

Όταν η μεταποίηση πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο έχει καλλιεργηθεί το προϊόν, το εν λόγω κράτος μέλος παρέχει στο κράτος μέλος που καταβάλλει την ενίσχυση στην παραγωγή, την απόδειξη ότι έχει πληρωθεί η ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στον παραγωγό.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1996.

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 233 της 30. 9. 1995, σ. 69.

(3) ΕΕ αριθ. L 72 της 25. 3. 1993, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 74.

(5) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 4.

(6) ΕΕ αριθ. L 207 της 23. 7. 1992, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στους παραγωγούς

Προϊόν	Ecu/100 kg καθαρού βάρους στον παραγωγό
Τομάτες που προορίζονται για τη μεταποίηση σε:	
α) τοματοπολτό και χυμό τομάτας με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη άνω του 4,8% και κάτω του 5,4%	9,549 ⁽¹⁾
β) διατηρημένες ολόκληρες αποφλοιωμένες και μη αποφλοιωμένες τομάτες ή κατεψυγμένες ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες:	
— της ποικιλίας San Marzano	15,807
— της ποικιλίας Roma και άλλων παρόμοιων ποικιλιών	12,161
γ) διατηρημένες μη ολόκληρες αποφλοιωμένες και μη αποφλοιωμένες τομάτες ή κατεψυγμένες μη ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες	9,549
δ) νιφάδες τομάτας με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη άνω του 4,8% και κάτω του 5,4%	12,161 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται κατά:

- 5% αν η περιεκτικότητα σε διαλυτό ξηρό εκχύλισμα είναι κατώτερη από 4,8% αλλά ίση ή ανώτερη από 4%,
- + 5% αν η περιεκτικότητα σε διαλυτό ξηρό εκχύλισμα είναι ανώτερη του 5,4%.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενίσχυση στην παραγωγή

Προϊόν	Ecu/100 kg καθαρού βάρους
1. Τοματοπολτός με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 28 % αλλά κατώτερη από 30 %	29,612
2. Ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες διατηρημένες σε χυμό τομάτας:	
α) της ποικιλίας San Marzano	10,648
β) της ποικιλίας Roma και παρόμοιων similaires	7,509
3. Ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες διατηρημένες σε νερό της ποικιλίας Roma και παρόμοιων ποικιλιών	6,383
4. Ολόκληρες μη αποφλοιωμένες τομάτες της ποικιλίας Roma και παρόμοιων ποικιλιών	5,256
5. Κατεψυγμένες ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες:	
α) της ποικιλίας San Marzano	10,648
β) της ποικιλίας Roma και παρόμοιων ποικιλιών	7,509
6. Διατηρημένες μη ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες ή σε τεμάχια	}
7. Διατηρημένες μη ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες	
8. Κατεψυγμένες μη ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες	
9. Νιφάδες τομάτας	98,537
10. Χυμός τομάτας με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 7 % αλλά κατώτερη από 12 %:	
α) με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 7 % αλλά κατώτερη από 8 %	7,658
β) με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 8 % αλλά κατώτερη από 10 %	9,190
γ) με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 10 %	11,232
11. Χυμός τομάτας με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη κατώτερη από 7 %:	
α) με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 5 %	6,127
β) με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 4,5 %, αλλά κατώτερη από 5 %	4,850

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1399/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1996

σχετικά με τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, του ποσού της ενίσχυσης για την καλλιέργεια ορισμένων ποικιλιών σταφυλιών που προορίζονται για αποξήρανση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 1986, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2314/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, καθιερώθηκε από την περίοδο εμπορίας 1990/1991 νέο καθεστώς ενίσχυσης για τις εξειδικευμένες εκτάσεις που καλλιεργούνται με σταφύλια των ποικιλιών σουλτανίνα Κορίνθου και Moscatel: ότι το σύστημα αυτό έχει αντικαταστήσει προοδευτικά το σύστημα ενίσχυσης στην παραγωγή που προβλέπεται στο άρθρο 6α·

ότι, δυνάμει του άρθρου 6α παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του προαναφερομένου κανονισμού, είναι σκόπιμο να καθοριστεί η κοινοτική ενίσχυση ανά εκτάριο στο επίπεδο που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό·

ότι το άρθρο 6 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 προβλέπει τη δυνατότητα διαφοροποίησης του ποσού της ενίσχυσης με βάση τις ποικιλίες σταφυλιών και άλλους παράγοντες που ενδέχεται να επηρεάσουν την παραγωγή· ότι θα πρέπει να προβλέπεται η εν λόγω διαφοροποίηση με βάση συντελεστή που λαμβάνεται από το λόγο της μέσης παραγωγής ανά ποικιλία προς τη μέση συνολική παραγωγή· ότι στην περίπτωση της σουλτανίνας πρέπει να προβλεφθεί συμπληρωματική διαφοροποίηση των εκτάσεων που έχουν προσβληθεί από φυλλοξήρα ή έχουν αναφυτευθεί σε διάστημα λιγότερο από πέντε χρόνια και των άλλων·

ότι εντούτοις θα πρέπει να προβλεφθεί ότι οι περιοχές που έχουν απόδοση χαμηλότερη ενός κατωφλίου που διαφοροποιείται για τις συγκεκριμένες ποικιλίες δεν θεωρούνται ως εξειδικευμένες εκτάσεις για τη χορήγηση ενίσχυσης· ότι, κατά συνέπεια, η ενίσχυση δεν θα καταβάλλεται για την καλλιέργεια των εν λόγω εκτάσεων·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η ενίσχυση που θα χορηγηθεί στους παραγωγούς που αναφυτεύουν τους αμπελώνες τους για να καταπολεμήσουν τη φυλλοξήρα με τους όρους που

προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 του προαναφερθέντος κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86·

ότι, κατά τον έλεγχο των εκτάσεων που καλλιεργούνται με αυτές τις ποικιλίες σταφυλιών, δεν διαπιστώθηκε υπέρβαση της μέγιστης εγγυημένης έκτασης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2911/90 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τη χορήγηση της ενίσχυσης για την καλλιέργεια ορισμένων ποικιλιών σταφυλιών που προορίζονται για αποξήρανση⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2614/95⁽⁴⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο εμπορίας 1996/97, η ενίσχυση ανά εκτάριο για την καλλιέργεια σουλτανίνας, κορινθιακής σταφίδας και σταφίδων των ποικιλιών Moscatel που προορίζονται για μεταποίηση, κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, καθορίζονται σε 2 785 Ecu ανά εκτάριο εξειδικευμένης έκτασης και στην οποία έχει γίνει συγκομιδή.

Για κάθε ποικιλία, το ύψος της ενίσχυσης προσαρμόζεται βάσει του συντελεστή που αναφέρεται στο παράρτημα.

2. Για την εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, οι περιοχές που έχουν παραγωγή ανά εκτάριο μικρότερη από:

- 1 500 χιλιόγραμμα σταφίδων, όσον αφορά τις σουλτανίνες που έχουν προσβληθεί από φυλλοξήρα ή έχουν αναφυτευθεί σε διάστημα λιγότερο από πέντε χρόνια,
- 2 500 χιλιόγραμμα σταφίδων για τις άλλες σουλτανίνες,
- 1 500 χιλιόγραμμα σταφίδων, όσον αφορά τις κορινθιακές σταφίδες,
- 400 χιλιόγραμμα σταφίδων, όσον αφορά τις σταφίδες των ποικιλιών Moscatel,

δεν θεωρούνται ως εξειδικευμένες εκτάσεις. Η ενίσχυση δεν καταβάλλεται για την καλλιέργεια των προαναφερθέντων προϊόντων στις εν λόγω περιοχές.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 233 της 30. 9. 1995, σ. 69.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 278 της 10. 10. 1990, σ. 35.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 10. 11. 1995, σ. 7.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να ελέγξουν τις ελάχιστες αποδόσεις.

Άρθρο 2

Σε εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, η ενίσχυση ανά εκτάριο που χορηγείται στους παραγωγούς που αναφυτεύουν τον αμπελώνα τους για να καταπολεμήσουν τη φυλλοξήρα και οι οποίοι δεν επωφελούνται των ενισχύσεων που προβλέπονται από το λειτουργικό πρόγραμμα καταπολέμησης της εν λόγω ασθένειας καθορίζεται σε 3 917 Ecu ανά εκτάριο.

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη θα εφαρμόζουν τις απαραίτητες διοικητικές ρυθμίσεις για την καταβολή της εν λόγω ενίσχυσης.

Σε παρόμοια περίπτωση δεν εφαρμόζεται το άρθρο 1 παράγραφος 2.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συντελεστές που εφαρμόζονται για τις ποικιλίες σταφίδων

Ποικιλία	Συντελεστής
Σουλτανίνες προσβεβλημένες από φυλλοξήρα ή αναφυτευθείσες σε διάστημα λιγότερο από πέντε χρόνια	0,8916
Άλλες σουλτανίνες	1,1888
Κορινθιακές σταφίδες	1,1142
Σταφίδες των ποικιλιών «Moscatel»	0,3168

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1400/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1996

για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1366/96 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1393/96⁽⁵⁾.

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της

περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή· ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1366/96,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1366/96 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 16. 7. 1996, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 19. 7. 1996, σ. 39.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό (¹)	0,00	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	2,63	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (³)	2,63	0,00
	μέσης ποιότητας	18,82	8,82
	βασικής ποιότητας	39,38	29,38
1002 00 00	Σίκαλη	40,54	30,54
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	40,54	30,54
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	40,54	30,54
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	31,94	21,94
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	31,94	21,94
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	54,65	44,65

(¹) Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διάρρυγας του Σουέζ (άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96) ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών (περίοδος από 15. 7. 1996 έως 17. 7. 1996):

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	152,31	151,42	141,67	127,89	179,15 (*)	134,66 (*)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	—	15,24	3,63	39,72	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	21,80	—	—	—	—	—

(*) Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam: 9,25 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 18,00 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις [άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο].

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1401/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1996

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1124/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1357/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1299/96⁽⁴⁾, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες:

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η παρέμβαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολογική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου

των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1124/96 της Επιτροπής⁽⁵⁾, καταργείται.*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 13. 7. 1996, σ. 9.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 6. 7. 1996, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 149 της 22. 6. 1996, σ. 23.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE —
ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no nº 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) nº 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmit

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Estados miembros o regiones de Estados miembros						
Medlemsstat eller region						
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats						
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους						
Member States or regions of a Member State						
États membres ou régions d'États membres						
Stati membri o regioni di Stati membri						
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat						
Estados-membros ou regiões de Estados-membros						
Jäsenvaltiot tai alueet						
Medlemsstater eller regioner						
België/Belgique	x	x	x			
Danmark		x	x			
Deutschland	x	x	x		x	x
España	x	x	x			
France	x	x	x		x	x
Ireland				x	x	x
Italia	x	x	x			
Nederland		x	x			
Österreich	x	x	x			
Portugal	x	x	x			
Suomi		x	x			
Great Britain	x	x	x	x	x	x
Northern Ireland	x	x	x	x	x	x

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1402/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιουλίου 1996****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2933/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

<i>(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)</i>			<i>(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)</i>			
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 35	052	73,4		508	112,1	
	060	80,2		512	95,2	
	064	70,8		524	100,3	
	066	60,3		528	96,8	
	068	62,3		624	86,5	
	204	86,8		728	107,3	
	208	44,0		800	78,0	
	212	97,5		804	103,7	
	624	95,8		999	90,0	
	999	74,6		0808 20 51	039	104,1
ex 0707 00 25	052	75,7		052	138,2	
	053	156,2		064	72,5	
	060	61,0		388	85,6	
	066	53,8		400	70,4	
	068	69,1		512	80,5	
	204	144,3		528	132,9	
	624	87,1		624	79,0	
	999	92,5		728	115,4	
	0709 90 77	052	65,9		800	89,8
		204	77,5		804	73,0
	412	54,2		999	94,7	
	624	151,9	0809 10 40	052	144,4	
	999	87,4		061	51,3	
0805 30 30	052	128,7		064	112,8	
	204	88,8		400	338,0	
	220	74,0		999	161,6	
	388	67,9		052	193,9	
	400	68,2		061	182,0	
	512	54,8		064	137,1	
	520	66,5		066	73,7	
	524	64,7		068	91,0	
	528	63,0		400	224,8	
	600	96,5		600	94,9	
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	624	48,9		616	85,2	
	999	74,7		624	63,7	
			0809 20 59	676	166,2	
				999	131,2	
			0809 30 31, 0809 30 39	052	63,1	
				220	121,8	
				624	106,8	
				999	97,2	
			0809 40 30	052	73,2	
				064	80,4	
			066	84,9		
			068	61,2		
			400	143,5		
			624	179,0		
			676	68,6		
			999	98,7		

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 16). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1403/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1996

για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2931/95 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1351/96 της Επιτροπής ⁽³⁾,

ότι, εφαρμόζοντας τους κανόνες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1351/96 στα στοιχεία που γνωρίζει η Επιτροπή πρέπει να τροποποιηθούν οι επιστροφές κατά την

εξαγωγή για τα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με το εν λόγω παράρτημα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, για τα προϊόντα που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1351/96 τροποποιούνται, για τα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, στα ποσά που αναφέρονται σε αυτά.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 12. 7. 1996, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Ecu/100 kg καθαρού δάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0401 10 10 000	+	4,748	0402 21 99 500	+	110,00
0401 10 90 000	+	4,748	0402 21 99 600	+	119,21
0401 20 11 100	+	4,748	0402 21 99 700	+	124,61
0401 20 11 500	+	7,340	0402 21 99 900	+	130,71
0401 20 19 100	+	4,748	0402 29 15 200	+	0,5500
0401 20 19 500	+	7,340	0402 29 15 300	+	0,8653
0401 20 91 100	+	9,775	0402 29 15 500	+	0,9116
0401 20 91 500	+	11,39	0402 29 15 900	+	0,9805
0401 20 99 100	+	9,775	0402 29 19 200	+	0,5500
0401 20 99 500	+	11,39	0402 29 19 300	+	0,8653
0401 30 11 100	+	14,62	0402 29 19 500	+	0,9116
0401 30 11 400	+	22,55	0402 29 19 900	+	0,9805
0401 30 11 700	+	33,87	0402 29 91 100	+	0,9877
0401 30 19 100	+	14,62	0402 29 91 500	+	1,0761
0401 30 19 400	+	22,55	0402 29 99 100	+	0,9877
0401 30 19 700	+	33,87	0402 29 99 500	+	1,0761
0401 30 31 100	+	40,34	0402 91 11 110	+	4,748
0401 30 31 400	+	63,00	0402 91 11 120	+	9,775
0401 30 31 700	+	69,47	0402 91 11 310	+	14,00
0401 30 39 100	+	40,34	0402 91 11 350	+	17,15
0401 30 39 400	+	63,00	0402 91 11 370	+	20,85
0401 30 39 700	+	69,47	0402 91 19 110	+	4,748
0401 30 91 100	+	79,18	0402 91 19 120	+	9,775
0401 30 91 400	+	116,37	0402 91 19 310	+	14,00
0401 30 91 700	+	135,80	0402 91 19 350	+	17,15
0401 30 99 100	+	79,18	0402 91 19 370	+	20,85
0401 30 99 400	+	116,37	0402 91 31 100	+	19,31
0401 30 99 700	+	135,80	0402 91 31 300	+	24,65
0402 10 11 000	+	55,00	0402 91 39 100	+	19,31
0402 10 19 000	+	55,00	0402 91 39 300	+	24,65
0402 10 91 000	+	0,5500	0402 91 51 000	+	22,55
0402 10 99 000	+	0,5500	0402 91 59 000	+	22,55
0402 21 11 200	+	55,00	0402 91 91 000	+	79,18
0402 21 11 300	+	86,53	0402 91 99 000	+	79,18
0402 21 11 500	+	91,16	0402 99 11 110	+	0,0475
0402 21 11 900	+	98,05	0402 99 11 130	+	0,0978
0402 21 17 000	+	55,00	0402 99 11 150	+	0,1336
0402 21 19 300	+	86,53	0402 99 11 310	+	16,14
0402 21 19 500	+	91,16	0402 99 11 330	+	19,37
0402 21 19 900	+	98,05	0402 99 11 350	+	25,75
0402 21 91 100	+	98,77	0402 99 19 110	+	0,0475
0402 21 91 200	+	99,45	0402 99 19 130	+	0,0978
0402 21 91 300	+	100,67	0402 99 19 150	+	0,1336
0402 21 91 400	+	107,61	0402 99 19 310	+	16,14
0402 21 91 500	+	110,00	0402 99 19 330	+	19,37
0402 21 91 600	+	119,21	0402 99 19 350	+	25,75
0402 21 91 700	+	124,61	0402 99 31 110	+	0,2094
0402 21 91 900	+	130,71	0402 99 31 150	+	26,81
0402 21 99 100	+	98,77	0402 99 31 300	+	0,4034
0402 21 99 200	+	99,45	0402 99 31 500	+	0,6947
0402 21 99 300	+	100,67	0402 99 39 110	+	0,2094
0402 21 99 400	+	107,61			

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0402 99 39 150	+	26,81	0404 90 29 130	+	106,65
0402 99 39 300	+	0,4034	0404 90 29 135	+	109,00
0402 99 39 500	+	0,6947	0404 90 29 150	+	118,13
0402 99 91 000	+	0,7918	0404 90 29 160	+	123,50
0402 99 99 000	+	0,7918	0404 90 29 180	+	129,53
0403 10 11 400	+	4,748	0404 90 81 100	+	0,5410
0403 10 11 800	+	7,340	0404 90 81 910	+	0,0475
0403 10 13 800	+	9,775	0404 90 81 950	+	16,00
0403 10 19 800	+	14,62	0404 90 83 110	+	0,5410
0403 10 31 400	+	0,0475	0404 90 83 130	+	0,8576
0403 10 31 800	+	0,0734	0404 90 83 150	+	0,9035
0403 10 33 800	+	0,0978	0404 90 83 170	+	0,9718
0403 10 39 800	+	0,1462	0404 90 83 911	+	0,0475
0403 90 11 000	+	54,10	0404 90 83 913	+	0,0978
0403 90 13 200	+	54,10	0404 90 83 915	+	0,1462
0403 90 13 300	+	85,76	0404 90 83 917	+	0,2255
0403 90 13 500	+	90,35	0404 90 83 919	+	0,3387
0403 90 13 900	+	97,18	0404 90 83 931	+	16,00
0403 90 19 000	+	97,90	0404 90 83 933	+	19,20
0403 90 31 000	+	0,5410	0404 90 83 935	+	25,52
0403 90 33 200	+	0,5410	0404 90 83 937	+	26,55
0403 90 33 300	+	0,8576	0404 90 89 130	+	0,9790
0403 90 33 500	+	0,9035	0404 90 89 150	+	1,0665
0403 90 33 900	+	0,9718	0404 90 89 930	+	0,4843
0403 90 39 000	+	0,9790	0404 90 89 950	+	0,6947
0403 90 51 100	+	4,748	0404 90 89 990	+	0,7918
0403 90 51 300	+	7,340	0405 10 11 500	+	170,73
0403 90 53 000	+	9,775	0405 10 11 700	+	175,00
0403 90 59 110	+	14,62	0405 10 19 500	+	170,73
0403 90 59 140	+	22,55	0405 10 19 700	+	175,00
0403 90 59 170	+	33,87	0405 10 30 100	+	170,73
0403 90 59 310	+	40,34	0405 10 30 300	+	175,00
0403 90 59 340	+	63,00	0405 10 30 500	+	170,73
0403 90 59 370	+	69,47	0405 10 30 700	+	175,00
0403 90 59 510	+	79,18	0405 10 50 100	+	170,73
0403 90 59 540	+	116,37	0405 10 50 300	+	175,00
0403 90 59 570	+	135,80	0405 10 50 500	+	170,73
0403 90 61 100	+	0,0475	0405 10 50 700	+	175,00
0403 90 61 300	+	0,0734	0405 10 90 000	+	181,40
0403 90 63 000	+	0,0978	0405 20 90 500	+	160,06
0403 90 69 000	+	0,1462	0405 20 90 700	+	166,46
0404 90 21 100	+	54,10	0405 90 10 000	+	223,00
0404 90 21 910	+	4,748	0405 90 90 000	+	175,00
0404 90 21 950	+	13,87	0406 10 20 100	+	—
0404 90 23 120	+	54,10	0406 10 20 230	037	—
0404 90 23 130	+	85,76		039	—
0404 90 23 140	+	90,35		046	25,24
0404 90 23 150	+	97,18		052	25,24
0404 90 23 911	+	4,748		400	30,90
0404 90 23 913	+	9,775		404	—
0404 90 23 915	+	14,62		600	25,24
0404 90 23 917	+	22,55		***	36,05
0404 90 23 919	+	33,87		037	—
0404 90 23 931	+	13,87	0406 10 20 290	039	—
0404 90 23 933	+	17,00		046	23,47
0404 90 23 935	+	20,66		052	23,47
0404 90 23 937	+	24,43		400	28,74
0404 90 23 939	+	25,54		404	—
0404 90 29 110	+	97,90		600	23,47
0404 90 29 115	+	98,55		***	33,54
0404 90 29 120	+	99,78			

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 10 20 610	037	—	0406 10 20 850	037	—
	039	—		039	—
	046	43,79		046	21,34
	052	43,79		052	21,34
	400	62,55		400	30,49
	404	—		404	—
	600	43,79		600	21,34
	***	62,55		***	30,49
0406 10 20 620	037	—	0406 10 20 870	+	—
	039	—	0406 10 20 900	+	—
	046	48,01	0406 20 90 100	+	—
	052	48,01	0406 20 90 913	037	—
	400	68,59	039	—	
	404	—	046	41,57	
	600	48,01	052	41,57	
	***	68,59	400	59,38	
0406 10 20 630	037	—	404	—	
	039	—	600	41,57	
	046	54,22	***	59,38	
	052	54,22	0406 20 90 915	037	—
	400	77,44	039	—	
	404	—	046	55,42	
	600	54,22	052	55,42	
	***	77,44	400	79,17	
0406 10 20 640	037	—	404	—	
	039	—	600	55,42	
	046	63,61	***	79,17	
	052	63,61	0406 20 90 917	037	—
	400	90,88	039	—	
	404	—	046	58,87	
	600	63,61	052	58,87	
	***	90,88	400	84,11	
0406 10 20 650	037	—	404	—	
	039	—	600	58,87	
	046	66,22	***	84,11	
	052	66,22	0406 20 90 919	037	—
	400	47,83	039	—	
	404	—	046	65,81	
	600	66,22	052	65,81	
	***	94,61	400	94,01	
0406 10 20 660	+	—	404	—	
0406 10 20 810	037	—	600	65,81	
039	—	***	94,01		
046	10,31	0406 20 90 990	+	—	
052	10,31	0406 30 10 100	+	—	
400	14,73	0406 30 10 150	037	—	
404	—	039	—		
600	10,31	046	9,282		
***	14,73	052	9,282		
0406 10 20 830	037	—	400	12,25	
	039	—	404	—	
	046	17,60	600	9,282	
	052	17,60	***	13,25	
	400	25,15	0406 30 10 200	037	—
	404	—	039	—	
	600	17,60	046	19,79	
	***	25,15	052	19,79	
		400	26,60		
		404	—		
		600	19,79		
		***	28,26		

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 30 10 250	037	—	0406 30 10 650	037	—
	039	—		039	—
	046	19,79		046	42,24
	052	19,79		052	42,24
	400	26,60		400	56,85
	404	—		404	—
	600	19,79		600	42,24
	***	28,26		***	60,33
0406 30 10 300	037	—	0406 30 10 700	037	—
	039	—		039	—
	046	29,03		046	42,24
	052	29,03		052	42,24
	400	39,04		400	56,85
	404	—		404	—
	600	29,03		600	42,24
	***	41,47		***	60,33
0406 30 10 350	037	—	0406 30 10 750	037	—
	039	—		039	—
	046	19,79		046	50,09
	052	19,79		052	50,09
	400	26,60		400	67,42
	404	—		404	—
	600	19,79		600	50,09
	***	28,26		***	71,56
0406 30 10 400	037	—	0406 30 10 800	037	—
	039	—		039	—
	046	29,03		046	50,09
	052	29,03		052	50,09
	400	39,04		400	67,42
	404	—		404	—
	600	29,03		600	50,09
	***	41,47		***	71,56
0406 30 10 450	037	—	0406 30 31 100	+	—
	039	—		0406 30 31 300	037
	046	42,24	039		—
	052	42,24	046		9,282
	400	56,85	052		9,282
	404	—	400		12,25
	600	42,24	404		—
	***	60,33	600	9,282	
0406 30 10 500	+	—	***	13,25	
0406 30 10 550	037	—	0406 30 31 500	037	—
	039	—		039	—
	046	19,79		046	19,79
	052	19,79		052	19,79
	400	26,60		400	26,60
	404	11,62		404	—
	600	19,79		600	19,79
	***	28,26		***	28,26
0406 30 10 600	037	—	0406 30 31 710	037	—
	039	—		039	—
	046	29,03		046	19,79
	052	29,03		052	19,79
	400	39,04		400	26,60
	404	16,26		404	—
	600	29,03		600	19,79
	***	41,47		***	28,26

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 30 31 730	037	—	0406 30 39 930	037	—
	039	—		039	—
	046	29,03		046	42,24
	052	29,03		052	42,24
	400	39,04		400	56,85
	404	—		404	—
	600	29,03		600	42,24
	***	41,47		***	60,33
0406 30 31 910	037	—	0406 30 39 950	037	—
	039	—		039	—
	046	19,79		046	50,09
	052	19,79		052	50,09
	400	26,60		400	67,42
	404	—		404	—
	600	19,79		600	50,09
	***	28,26		***	71,56
0406 30 31 930	037	—	0406 30 90 000	037	—
	039	—		039	—
	046	29,03		046	50,09
	052	29,03		052	50,09
	400	39,04		400	67,42
	404	—		404	—
	600	29,03		600	50,09
	***	41,47		***	71,56
0406 30 31 950	037	—	0406 40 50 000	037	—
	039	—		039	—
	046	42,24		046	61,90
	052	42,24		052	61,90
	400	56,85		400	62,00
	404	—		404	—
	600	42,24		600	61,90
	***	60,33		***	88,44
0406 30 39 100	+	—	0406 40 90 000	037	—
0406 30 39 300	037	—		039	—
	039	—		046	61,90
	046	19,79		052	61,90
	052	19,79		400	62,00
	400	26,60		404	—
	404	11,62		600	61,90
	600	19,79		***	88,44
	***	28,26	0406 90 07 000	037	—
0406 30 39 500	037	—		039	—
	039	—		046	75,91
	046	29,03		052	75,91
	052	29,03		400	102,86
	400	39,04		404	—
	404	16,26		600	75,91
	600	29,03		***	108,45
	***	41,47	0406 90 08 100	037	—
0406 30 39 700	037	—		039	—
	039	—		046	75,91
	046	42,24		052	75,91
	052	42,24		400	102,86
	400	56,85		404	—
	404	—		600	75,91
	600	42,24		***	108,45
	***	60,33	0406 90 08 900	+	—

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)		
0406 90 09 100	037	—	0406 90 27 900	037	—		
	039	—		039	—		
	046	75,91		046	56,13		
	052	75,91		052	56,13		
	400	102,86		400	41,30		
	404	—		404	—		
	600	75,91		600	56,13		
	***	108,45		***	80,17		
0406 90 09 900	+	—	0406 90 31 119	037	—		
0406 90 12 000	037	—		039	—		
	039	—		046	47,33		
	046	75,91		052	47,33		
	052	75,91		400	49,43		
	400	102,86		404	12,03		
	404	—		600	47,33		
	600	75,91		***	67,61		
	***	108,45	0406 90 31 151	037	—		
0406 90 14 100	037	—		039	—		
	039	—		046	44,12		
	046	75,91		052	44,12		
	052	75,91		400	46,20		
	400	102,86		404	11,25		
	404	—		600	44,12		
	600	75,91		***	63,02		
	***	108,45	0406 90 31 159	+	—		
0406 90 14 900	+	—		0406 90 33 119	037	—	
	0406 90 16 100	037			—	039	—
		039			—	046	47,33
		046			75,91	052	47,33
		052			75,91	400	49,43
		400			102,86	404	12,03
		404			—	600	47,33
		600	75,91		***	67,61	
***		108,45	0406 90 33 151	037	—		
0406 90 16 900	+	—		0406 90 33 919	039	—	
	0406 90 21 900	037			—	046	44,12
		039			—	052	44,12
		046			74,22	400	46,20
		052			74,22	404	11,25
		400			95,66	600	44,12
		404			—	***	66,02
		600	74,22		0406 90 33 951	037	—
***		106,04	0406 90 23 900	039		—	
0406 90 23 900	037	—		046		41,81	
	039	—		052		41,81	
	046	53,19		400		43,67	
	052	53,19		404		10,63	
	400	42,00		600		41,81	
	404	—		***		59,74	
	600	53,19		0406 90 25 900	037	—	
	***	75,85	0406 90 25 900		039	—	
0406 90 25 900	037	—			046	41,03	
	039	—			052	41,03	
	046	64,48			400	42,97	
	052	64,48			404	10,46	
	400	47,83			600	41,03	
	404	—			***	58,62	
	600	64,48					
	***	92,12					

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 90 35 190	037	32,07	0406 90 73 900	037	—
	039	32,07		039	—
	046	83,42		046	73,90
	052	83,42		052	73,90
	400	119,17		400	105,56
	404	67,66		404	83,90
	600	83,42		600	73,90
	***	119,17		***	105,56
0406 90 35 990	037	—	0406 90 75 900	037	—
	039	—		039	—
	046	63,61		046	61,64
	052	63,61		052	61,64
	400	90,88		400	47,83
	404	—		404	—
	600	63,61		600	61,64
	***	90,88		***	88,06
0406 90 37 000	037	—	0406 90 76 100	037	—
	039	—		039	—
	046	77,97		046	54,22
	052	77,97		052	54,22
	400	102,86		400	43,24
	404	—		404	—
	600	77,97		600	54,22
	***	111,38		***	77,44
0406 90 61 000	037	42,75	0406 90 76 300	037	—
	039	42,75		039	—
	046	85,98		046	66,22
	052	85,98		052	66,22
	400	123,03		400	47,83
	404	93,10		404	—
	600	85,98		600	66,22
	***	123,03		***	94,61
0406 90 63 100	037	60,33	0406 90 76 500	037	—
	039	60,33		039	—
	046	109,25		046	66,22
	052	109,25		052	66,22
	400	155,80		400	55,19
	404	117,33		404	—
	600	109,25		600	66,22
	***	155,80		***	94,61
0406 90 63 900	037	47,98	0406 90 78 100	037	—
	039	47,98		039	—
	046	78,85		046	47,64
	052	78,85		052	47,64
	400	108,00		400	41,00
	404	54,63		404	—
	600	78,85		600	47,64
	***	112,58		***	67,99
0406 90 69 100	+	—	0406 90 78 300	037	—
0406 90 69 910	037	—		039	—
	039	—		046	58,28
	046	80,74		052	58,28
	052	80,74		400	45,50
	400	110,38		404	—
	404	55,93		600	58,28
	600	80,74		***	83,25
	***	115,34			

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 90 78 500	037	—	0406 90 86 300	037	—
	039	—		039	—
	046	58,28		046	45,60
	052	58,28		052	45,60
	400	52,50		400	65,08
	404	—		404	—
	600	58,28		600	45,60
	***	83,25		***	65,08
0406 90 79 900	037	—	0406 90 86 400	037	—
	039	—		039	—
	046	56,13		046	51,30
	052	56,13		052	51,30
	400	41,30		400	73,63
	404	—		404	—
	600	56,13		600	51,30
	***	80,17		***	73,63
0406 90 81 900	037	—	0406 90 86 900	037	—
	039	—		039	—
	046	63,61		046	60,33
	052	63,61		052	60,33
	400	90,88		400	86,45
	404	—		404	—
	600	63,61		600	60,33
	***	90,88		***	86,45
0406 90 85 910	037	32,07	0406 90 87 100	+	—
	039	32,07		0406 90 87 200	037
	046	83,42	039		—
	052	83,42	046		40,70
	400	119,17	052		40,70
	404	67,66	400		57,81
	600	83,42	404		—
	***	119,17	600	40,70	
0406 90 85 991	037	—	***	57,81	
	039	—	0406 90 87 300	037	—
	046	63,61		039	—
	052	63,61		046	44,40
	400	90,88		052	44,40
	404	—		400	63,36
	600	63,61		404	—
	***	90,88		600	44,40
0406 90 85 995	037	—		***	63,36
	039	—	0406 90 87 400	037	—
	046	66,22		039	—
	052	66,22		046	49,95
	400	47,83		052	49,95
	404	—		400	71,69
	600	66,22		404	—
	***	94,61		600	49,95
0406 90 85 999	+	—		***	71,69
	+	—	0406 90 87 951	037	—
0406 90 86 100	+	—		039	—
0406 90 86 200	037	—		046	73,54
	039	—		052	73,54
	046	41,80		400	104,99
	052	41,80		404	62,44
	400	59,38		600	73,54
	404	—		***	104,99
600	41,80				
***	59,38				

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 90 87 971	037	—	2309 10 15 400	+	—
	039	—	2309 10 15 500	+	—
	046	61,05	2309 10 15 700	+	—
	052	61,05	2309 10 19 010	+	—
	400	54,46	2309 10 19 100	+	—
	404	—	2309 10 19 200	+	—
	600	61,05	2309 10 19 300	+	—
	***	87,41	2309 10 19 400	+	—
0406 90 87 972	046	23,13	2309 10 19 500	+	—
	052	23,13	2309 10 19 600	+	—
	400	30,90	2309 10 19 700	+	—
	404	—	2309 10 19 800	+	—
	600	23,13	2309 10 70 010	+	—
	***	33,30	2309 10 70 100	+	14,58
0406 90 87 979	037	—	2309 10 70 200	+	19,44
	039	—	2309 10 70 300	+	24,30
	046	61,05	2309 10 70 500	+	29,16
	052	61,05	2309 10 70 600	+	34,02
	400	54,46	2309 10 70 700	+	38,88
	404	—	2309 10 70 800	+	42,77
	600	61,05	2309 90 35 010	+	—
	***	87,41	2309 90 35 100	+	—
			2309 90 35 200	+	—
			2309 90 35 300	+	—
0406 90 88 100	+	—	2309 90 35 400	+	—
0406 90 88 200	037	—	2309 90 35 500	+	—
	039	—	2309 90 35 700	+	—
	046	41,80	2309 90 39 010	+	—
	052	41,80	2309 90 39 100	+	—
	400	59,38	2309 90 39 200	+	—
	404	—	2309 90 39 300	+	—
	600	41,80	2309 90 39 400	+	—
	***	59,38	2309 90 39 500	+	—
			2309 90 39 600	+	—
			2309 90 39 700	+	—
0406 90 88 300	037	—	2309 90 39 800	+	—
	039	—	2309 90 70 010	+	—
	046	45,60	2309 90 70 100	+	14,58
	052	45,60	2309 90 70 200	+	19,44
	400	65,08	2309 90 70 300	+	24,30
	404	—	2309 90 70 500	+	29,16
	600	45,60	2309 90 70 600	+	34,02
	***	65,08	2309 90 70 700	+	38,88
2309 10 15 010	+	—	2309 90 70 800	+	42,77
2309 10 15 100	+	—			
2309 10 15 200	+	—			
2309 10 15 300	+	—			

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6.)

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός («+»), το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

(**) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ,
ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Ιουλίου 1996

σχετικά με ορισμένα μέτρα που εφαρμόζονται έναντι του Καζακστάν όσον αφορά το εμπόριο ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ

(96/433/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

σε συμφωνία με την Επιτροπή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1996, οι εισαγωγές σε όλα τα κράτη μέλη προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ και αναφέρονται στο παράρτημα I, καταγωγής Καζακστάν, υπόκεινται στη χορήγηση άδειας. Οι άδειες εκδίδονται μόνον εντός των καθοριζομένων στο άρθρο 2 ορίων. Οι άδειες που έχουν εκδοθεί αλλά δεν χρησιμοποιήθηκαν κατά το πρώτο ήμισυ του έτους μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά το δεύτερο ήμισυ του έτους, εντός των ορίων της ισχύος τους.

Άρθρο 2

Οι ποσότητες των επιτρεπομένων εισαγωγών καθορίζονται, ανά ομάδα προϊόντων και για το σύνολο της Κοινότητας, σύμφωνα με τις ποσοστάσεις που ορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη εκδίδουν τις άδειες και πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά τα κράτη μέλη ως προς το βαθμό χρησιμοποίησης των ποσοτήτων.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συντονίζονται για να εξασφαλίσουν ότι δεν γίνεται υπέρβαση των ποσοτήτων αυτών.

Άρθρο 4

Εφόσον συναφθεί συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και του Καζακστάν περί του εμπορίου ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα και αρχίσει να ισχύει κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής της παρούσας απόφασης, οι διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας μαζί με οιαδήποτε μέτρα ληφθούν για να της δώσουν ισχύ αντικαθιστούν τις διατάξεις της παρούσας απόφασης από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1996.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 1996.

Ο Πρόεδρος

R. QUINN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

(1996)

SA Πλατέα προϊόντα	7209 17 90	7219 34 10	7214 91 10
	7209 18 10	7219 34 90	7214 91 90
	7209 18 91	7219 35 10	7214 99 10
SA 1. Περιτυλιγμένα	7209 18 99	7219 35 90	7214 99 31
	7209 25 00		7214 99 39
7208 10 00	7209 26 10	7225 40 80	7214 99 50
7208 25 00	7209 26 90		7214 99 61
7208 26 00	7209 27 10		7214 99 69
7208 27 00	7209 27 90	SB Επιμήκη προϊόντα	7214 99 80
7208 36 00	7209 28 10		7214 99 90
7208 37 10	7209 28 90	SB 1. Δοκοί	
7208 37 90	7209 30 10		7215 90 10
7208 38 10		7207 19 31	
7208 38 90	7210 11 10	7207 20 71	7216 10 00
7208 39 10	7210 12 11		7216 21 00
7208 39 90	7210 12 19	7216 31 11	7216 22 00
	7210 20 10	7216 31 19	7216 40 10
7211 14 10	7210 30 10	7216 31 91	7216 40 90
7211 19 20	7210 41 10	7216 31 99	7216 50 10
	7210 49 10	7216 32 11	7216 50 91
7219 11 00	7210 50 10	7216 32 19	7216 50 99
7219 12 10	7210 61 10	7216 32 91	7216 99 10
7219 12 90	7210 69 10	7216 32 99	
7219 13 10	7210 70 31	7216 33 10	7218 99 20
7219 13 90	7210 70 39	7216 33 90	
7219 14 10	7210 70 31		
7219 14 90	7210 90 31		7222 11 11
	7210 90 33		7222 11 19
7225 19 10	7210 90 38	SB 2. Χονδρόσυρμα	7222 11 21
7225 20 20			7222 11 29
7225 30 00		7213 10 00	7222 11 91
	7211 14 90	7213 20 00	7222 11 99
SA 2. Λαμαρίνες τραχείας επιφανείας	7211 19 90	7213 91 10	7222 19 10
	7211 23 10	7213 91 20	7222 19 90
	7211 23 51	7213 91 41	7222 19 90
7208 40 10	7211 29 20	7213 91 49	7222 30 10
7208 51 10	7211 90 11	7213 91 70	7222 40 10
7208 51 30		7213 99 10	7222 40 30
7208 51 50	7212 10 10	7213 99 90	
7208 51 91	7212 10 91		7224 90 31
7208 51 99	7212 20 11	7221 00 10	7224 90 39
7208 52 10	7212 30 11	7221 00 90	
7208 52 91	7212 40 10		7228 10 10
7208 52 99	7212 40 91	7227 10 00	7228 10 30
7208 53 10	7212 50 31	7227 20 00	7228 20 11
	7212 50 51	7227 90 10	7228 20 19
7211 13 00	7212 60 11	7227 90 50	7228 20 30
	7212 60 91	7227 90 95	7228 30 20
			7228 30 41
SA 3. Άλλα πλατέα προϊόντα	7219 21 10	SB 3. Άλλα επιμήκη προϊόντα	7228 30 49
	7219 21 90		7228 30 61
7208 40 90	7219 22 10	7207 19 11	7228 30 69
7208 53 90	7219 22 90	7207 19 14	7228 30 70
7208 54 10	7219 23 00	7207 19 16	7228 30 89
7208 54 90	7219 24 00	7207 20 51	7228 60 10
7208 90 10	7219 31 00	7207 20 55	7228 70 10
	7219 32 10	7207 20 57	7228 70 31
7209 15 00	7219 32 90		7228 80 10
7209 16 10	7219 33 10	7214 20 00	7228 80 90
7209 16 90	7219 33 90	7214 30 00	
7209 17 10			7301 10 00

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ποσοτώσεις

Προϊόντα της κατηγορίας	SA:	Σύνολο:	14 656 τόνοι
— εκ των οποίων	SA 1:		9 382 τόνοι
	SA 2:		3 285 τόνοι
Προϊόντα της κατηγορίας	SB:	Σύνολο:	667 τόνοι

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαρτίου 1996

σχετικά με τα μέτρα ενίσχυσης που προβλέπονται από την Ιταλία υπέρ επιχειρήσεων οι οποίες είναι αφερέγγυες λόγω της υποχρέωσης επιστροφής κρατικών ενισχύσεων δυνάμει αποφάσεων που εκδόθηκαν βάσει των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/434/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 2,

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ,

Εκτιμώντας:

I

Με επιστολή της 20ής Δεκεμβρίου 1994, η Επιτροπή πληροφόρησε την ιταλική κυβέρνηση για την απόφασή της να κινηθεί τη διαδικασία του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ έναντι του νόμου αριθ. 80/1993, που διέπει τους κανόνες έκτακτης διαχείρισης που προβλέπεται στο νόμο αριθ. 95/1979 για τις επιχειρήσεις των οποίων η αφερέγγυοτητα απορρέει από την υποχρέωση επιστροφής προς το κράτος ή εταιρείες ή δημόσιους οργανισμούς, κρατικών ενισχύσεων βάσει αποφάσεων που λήφθηκαν από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα κατ' εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ.

Στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής, η Επιτροπή κάλεσε την ιταλική κυβέρνηση να της υποβάλει τις παρατηρήσεις της, ενώ τα λοιπά κράτη μέλη και οι τρίτοι ενδιαφερόμενοι ενημερώθηκαν σχετικά με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽¹⁾. Κανένα από τα κράτη μέλη ούτε τρίτος ενδιαφερόμενος δεν έκανε χρήση της δυνατότητας να υποβάλει παρατηρήσεις.

II

Η ιταλική κυβέρνηση γνωστοποίησε τη θέση της με επιστολή της 9ης Φεβρουαρίου 1995. Διαβιβάστηκαν συμπληρωματικές πληροφορίες με επιστολές της 23ης Ιουνίου και της 12ης Ιανουαρίου 1996.

III

Τα εν λόγω μέτρα προβλέπουν την εφαρμογή της διαδικασίας έκτακτης διαχείρισης που προβλέπεται από το νόμο αριθ. 95/1979 για τις «επιχειρήσεις των οποίων η αφερέγγυοτητα

γυότητα απορρέει από την υποχρέωση επιστροφής προς το κράτος, δημόσιους οργανισμούς ή εταιρείες την πλειοψηφία των μετοχών των οποίων κατέχει το κράτος, ποσού ανώτερου ή ίσου με το 51 % του απελευθερωμένου κεφαλαίου και σε κάθε περίπτωση όχι κατώτερου των 50 δισεκατομμυρίων ιταλικών λιρών, δυνάμει των αποφάσεων που λήφθηκαν από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα κατ' εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (...).»

Οι ιταλικές αρχές διευκρίνησαν ότι οι διατάξεις αυτές δεν είχαν εφαρμοσθεί παρά μία μόνο φορά υπέρ της επιχείρησης Nuova Cartiera di Arbatax [απόφαση 92/296/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾]. Βάσει των κοινοποιηθεισών πληροφοριών εκ μέρους των ιταλικών αρχών στην τηλεομοιοτυπία με ημερομηνία 3 Ιουνίου 1992, η επιστοφή των ασυμβίβαστων προς την κοινή αγορά ενισχύσεων δυνάμει της προαναφερθείσας απόφασης εγγράφηκε στον ισολογισμό της εν λόγω επιχείρησης κανένα στοιχείο δεν επιτρέπει να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η αναγνώριση του χρέους που απορρέει από την εν λόγω λογιστική εγγραφή ακολουθήθηκε από πραγματική επιστροφή των εν λόγω ποσών. Προσφάτως, οι ιταλικές αρχές ανήγγειλαν τη σύσταση διοικητικής επιτροπής με αρμοδιότητα την αναθεώρηση των κριτηρίων εφαρμογής του νόμου αριθ. 95/1979 και των μεταγενέστερων τροποποιήσεων και προσθηκών σε αυτόν, και ιδίως τη μελέτη της δυνατότητας κατάργησης των διατάξεων που προβλέπονται από τον νόμο αριθ. 80/1993.

IV

Οι προβλεπόμενες διατάξεις στο νόμο αριθ. 80/1993 θεσπίζουν ένα καθεστώς κρατικών ενισχύσεων κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, στο βαθμό που επιτρέπουν στις αποδέκτριες επιχειρήσεις (που προς το παρόν περιορίζονται αποκλειστικώς στην Nuova Cartiera di Arbatax, αλλά και θα

(1) ΕΕ αριθ. C 220 της 25. 8. 1995, σ. 2.

(2) ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 46.

μπορούσαν να γίνουν περισσότερες) να συνεχίσουν να επωφελούνται των πλεονεκτημάτων που συνδέονται με ενισχύσεις οι οποίες έχουν ήδη κηρυχθεί ασυμβίβαστες προς το κοινοτικό δίκαιο. Τα πλεονεκτήματα αυτά απορρέουν από δημόσιους πόρους τους οποίους η ενδιαφερόμενη επιχείρηση θα ήταν υποχρεωμένη να επιστρέψει δυνάμει των προγενέστερων αποφάσεων της Επιτροπής ή αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, καθώς και την ενδεχόμενη χορήγηση κρατικών εγγυήσεων που προβλέπεται στο άρθρο 2α του νόμου αριθ. 95/1979 και προορίζονται για επιχειρήσεις των οποίων η αφερεγγυότητα απορρέει από την υποχρέωση επιστροφής ποσών, τα οποία αποτελούν, σύμφωνα με την Επιτροπή και ενδεχομένως τον κοινοτικό Δικαστή, ενισχύσεις ασυμβίβαστες προς την κοινή αγορά σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης.

Δυνάμει των συνδυασμένων διατάξεων των νόμων αριθ. 95/1979 και αριθ. 80/1993 και λαμβανομένου υπόψη του κοινοτικού ορισμού των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στο πλαίσιο της πολιτικής στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων⁽¹⁾, οι επιχειρήσεις που επωφελούνται των εν λόγω μέτρων πρέπει να θεωρούνται ως μεγάλες επιχειρήσεις, των οποίων η δραστηριότητα επηρεάζει υπό κανονικές συνθήκες τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών.

Η εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων προσφέρει στους αποδέκτες ένα παράνομο πλεονέκτημα που μπορεί να προκαλέσει στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, καθόσον οι διατάξεις του νόμου αριθ. 80/1993 που αφορούν αφενός ενισχύσεις που έχουν κριθεί από την Επιτροπή ασυμβίβαστες προς την κοινή αγορά και τη λειτουργία του ΕΟΧ και αφετέρου που εφαρμόζονται ακόμη και όταν το βάσιμο των σχετικών αποφάσεων έχει επιβεβαιωθεί από τον κοινοτικό Δικαστή, έχουν ως βασική συνέπεια να στερήσουν την εκτελεστότητα των κοινοτικών αποφάσεων που απαιτούν επιστροφή των κρατικών ενισχύσεων που είναι ασυμβίβαστες προς το κοινοτικό δίκαιο, συνεχίζοντας την ύπαρξη του παράνομου πλεονεκτήματος το οποίο οι εν λόγω αποφάσεις στόχευαν να καταργήσουν.

Εξάλλου, η εν λόγω νομοθετική ρύθμιση εφαρμόζεται σε αποδέκτες που ορίζονται από τον νόμο αριθ. 80/1993 σε ολόκληρο το εθνικό έδαφος ανεξαρτήτως του τομέα των οικονομικών δραστηριοτήτων και χωρίς να υπάρχει ούτε τομεακός ούτε περιφερειακός στόχος. Εξάλλου, η έλλειψη τομεακού περιορισμού οδηγεί στο να μπορούν να επωφεληθούν αυτοδικαίως από τις επίδικες διατάξεις οι επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητες σε ευαίσθητους τομείς, οι οποίοι υπόκεινται σε στενή κοινοτική εποπτεία όσον αφορά το ενδεχόμενο χορήγησης κρατικών ενισχύσεων.

Όσον αφορά τη συγκεκριμένη περίπτωση της Nuova Cartiera di Arbatax, οι ιταλικές αρχές παρατήρησαν ότι η εφαρμογή του νόμου αριθ. 80/1993 δεν συνοδεύτηκε από τη χορήγηση της κρατικής εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 2α του νόμου αριθ. 95/1979 και ότι, λόγω του γεγονότος αυτού, συνεπάγεται η απουσία νέων μέτρων ενίσχυσης βάσει του νόμου αριθ. 80/1993.

Το γεγονός αυτό σημαίνει αποκλειστικά ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν προστέθηκαν νέοι κρατικοί πόροι στις

κρατικές ενισχύσεις, που αποτέλεσαν το αντικείμενο της απόφασης 92/296/ΕΟΚ και των οποίων η αποδέκτρια επιχείρηση συνεχίζει να επωφελείται.

Ένας μηχανισμός (όπως εκείνος που διέπεται από τον νόμο αριθ. 80/1993), ο οποίος, δυνάμει του εθνικού δικαίου, έχει ως αποτέλεσμα να παγώνει την επιστροφή κρατικών ενισχύσεων που κηρύχθηκαν ασυμβίβαστες προς την κοινή αγορά και τη λειτουργία του ΕΟΧ και, κατά συνέπεια, να αποτρέπει την επαναφορά στην κατάσταση πριν από τη χορήγηση των ενισχύσεων, να παρεμποδίζει την κατάργηση των πλεονεκτημάτων των οποίων οι αποδέκτες επωφελήθηκαν λόγω των ενισχύσεων αυτών και να επιτρέπει στους εν λόγω αποδέκτες να συνεχίσουν να επωφελούνται πλεονεκτημάτων που επηρεάζουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και δύνανται να δημιουργήσουν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, αποτελεί καθεστώς ενισχύσεων ασυμβίβαστο προς την κοινή αγορά και τη λειτουργία του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ, και για το οποίο δεν εφαρμόζονται οι παρεκκλίσεις του άρθρου 92 παράγραφοι 2 και 3 της συνθήκης και του άρθρου 61 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας ΕΟΧ. Στην ειδική περίπτωση της Nuova Cartiera di Arbatax, η επιχείρηση δεν επωφελήθηκε νέων ενισχύσεων, αλλά διατηρεί ενισχύσεις που κηρύχθηκαν ασυμβίβαστες προς το κοινοτικό δίκαιο και των οποίων το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος οφείλει να διασφαλίσει την επιστροφή επίσης, στην περίπτωση αυτή η εφαρμογή του νόμου αριθ. 80/1993 συνδέεται με ένα πλεονέκτημα που απορρέει από δημόσιους πόρους: συνεπώς, πρόκειται για κρατική ενίσχυση ασυμβίβαστη προς την κοινή αγορά και προς τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου δυνάμει των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 61 της συμφωνίας ΕΟΧ.

Εξάλλου, ο νόμος αριθ. 80/1993, ελεγκτώντας την εφαρμογή του νόμου αριθ. 95/1979 σε επιχειρήσεις που οφείλουν να επιστρέψουν κρατικές ενισχύσεις βάσει αποφάσεων που εκδόθηκαν δυνάμει των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ, ενδεχομένως επιτρέπει στις αποδέκτριες των ενισχύσεων επιχειρήσεις να επιτύχουν την κρατική εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 2α του νόμου αριθ. 95/1979. Λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ, καθώς και των αρχών που διέπουν τη δράση της Κοινότητας στον τομέα των κρατικών εγγυήσεων⁽²⁾, το ενδεχόμενο αυτό εμπίπτει στις διατάξεις των άρθρων 92 και επόμενα της συνθήκης ΕΚ και των άρθρων 61 και επόμενα της συμφωνίας ΕΟΧ, τόσο στην περίπτωση που η εγγύηση εξαρτάται από την καταβολή αντιστάθμισης πίστοτί, η αποδέκτρια επιχείρηση της οποίας οι δυσχέρειες πιστοποιήθηκαν με την κατάσταση αφερεγγυότητας, δεν θα μπορούσε, χωρίς κρατική εγγύηση, να εξεύρει το εν λόγω δάνειο στην αγορά, όσο και κατά μείζονα λόγο, στην περίπτωση χορήγησης εγγύησης χωρίς καμία αντιπαροχή, δεδομένου ότι στην περίπτωση αυτή, η συμπεριφορά του κράτους θα ήταν αντίθετη από εκείνη που θα ακολουθούσε, σε ανάλογες περιστάσεις, ένας επιχειρηματίας που ασκεί δραστηριότητες κατά συνετό τρόπο στην αγορά.

⁽¹⁾ Βλέπε κοινοτικό πλαίσιο κρατικών ενισχύσεων για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, (ΕΕ αριθ. C 213 της 19. 8. 1992).

⁽²⁾ Βλέπε, ιδίως, την επιστολή προς τα κράτη μέλη SG(89) D/4328 της 5ης Απριλίου 1989, καθώς και την ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε (ΕΕ C 273, της 18. 10. 1991, σ. 12.), σημείο 38.

Κατά συνέπεια, η εφαρμογή του νόμου αριθ. 80/1993 περιλαμβάνει, από διάφορες πλευρές την χορήγηση υπέρ αποδεκτών ενισχύσεων κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ.

V

Οι εν λόγω διατάξεις αποτελούν παράνομες ενισχύσεις, στο βαθμό που εγκρίθηκαν χωρίς τη διαδικασία προηγούμενης εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ. Ενώ εφαρμόστηκαν από το 1992, δεν κοινοποιήθηκαν παρά το 1993, κατόπιν προειδοποιητικής επιστολής την οποία απύθυνε η Επιτροπή στις ιταλικές αρχές. Εξάλλου, εφόσον θεσπίζουν ένα νέο καθεστώς ενισχύσεων, οι διατάξεις αυτές δεν μπορούν να θεωρηθούν ως υπάρχουσες ενισχύσεις που δύναται να εμπέσουν στη διαδικασία Ε 13/92, που αφορά τις βασικές διατάξεις του νόμου αριθ. 95/1979 και αυτή τη στιγμή αποτελεί αντικείμενο εξέτασης δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ (1).

VI

Από τους λόγους που εξετάστηκαν ανωτέρω, απορρέει ότι η ρύθμιση που θεσπίστηκε από το νόμο αριθ. 80/1993 αποτελεί δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ, καθεστώς κρατικών ενισχύσεων ασυμβίβαστο προς την κοινή αγορά και τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου. Οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 των άρθρων 92 και 61 δεν μπορούν να τύχουν εφαρμογής. Πράγματι, οι εν λόγω διατάξεις δεν απευθύνονται σε μεμονωμένους καταναλωτές και δεν προορίζονται να επανορθώσουν ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από θεομηνίες ή από άλλα έκτακτα γεγονότα. Τέλος, δεν έχουν περιφερειακούς, τομεακούς ή πολιτιστικούς στόχους και δεν αποσκοπούν στην πρόωξη σημαντικού σχεδίου κοινού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

Οι διατάξεις που προβλέπονται στον νόμο αριθ. 80/1993 είναι ασυμβίβαστες προς την κοινή αγορά επειδή, χωρίς να περιλαμβάνουν απαραίτητως τη μεταφορά νέων κρατικών πόρων, επιτρέπουν σε επιχειρήσεις που οφείλουν επιστροφή κρατικών ενισχύσεων δάσει αποφάσεων που εκδόθηκαν δυνάμει των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης να συνεχίσουν να απολαμβάνουν πλεονεκτημάτων τα οποία συνδέονται με τις εν λόγω ενισχύσεις και, δάσει του γεγονότος αυτού, να μην αποτρέπουν ένα πλεονέκτημα το οποίο χορηγείται κατά παράβαση του κοινοτικού δικαίου, ήτοι να επωφελούνται συμπληρωματικών πλεονεκτημάτων, εφόσον αποκτούν την κρατική εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 2α του νόμου αριθ. 95/1979.

Η κατάργηση του νόμου αριθ. 80/1993, συνδυασμένη με την επιστροφή, στο κράτος, των ασυμβίβαστων προς την κοινή αγορά ενισχύσεων που καταβλήθηκαν στην επιχείρηση Nuova Cartiera di Arbatax (απόφαση 92/296/ΕΟΚ), θεωρούμε ότι είναι η πλέον ενδεδειγμένη λύση για τη συγκεκριμένη περίπτωση. Η ιταλική κυβέρνηση δεν προέβη σε καμία

επίσημη δέσμευση προς την κατεύθυνση αυτή. Πράγματι, η κατάργηση του εν λόγω νόμου αποτελεί για την ιταλική κυβέρνηση μια απλή πιθανότητα, η υλοποίηση της οποίας εξαρτάται από την έκβαση των εργασιών μιας διοικητικής επιτροπής με αρμοδιότητα την αναθεώρηση των κριτηρίων εφαρμογής του νόμου αριθ. 95/1979 και η οποία δεν διαθέτει εξουσία λήψης αποφάσεων.

Η κατάργηση του νόμου αριθ. 80/1993 φαίνεται ως όρος sine qua non για την κατάργηση μιας διάταξης που μπορεί να οδηγήσει σε επαναλαμβανόμενες παραβιάσεις των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ και από των άρθρων 61 και 62 της συμφωνίας ΕΟΧ.

Λόγω του γεγονότος ότι οι διατάξεις του νόμου αριθ. 80/1993 εφαρμόστηκαν στην περίπτωση επιστροφής των ενισχύσεων που καταβλήθηκαν στην Nuova Cartiera di Arbatax, είναι απαραίτητο να επιστραφούν οι εν λόγω ενισχύσεις το συντομότερο δυνατό, ώστε να επανέλθει η κατάσταση που ίσχυε πριν από τη χορήγησή τους, καθώς και να καταργηθούν όλα τα οικονομικά πλεονεκτήματα των οποίων παρανόμως απολαύει η αποδέκτρια επιχείρηση από της ημερομηνίας της καταβολής τους (2).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα μέτρα κρατικών ενισχύσεων που προβλέπονται από τον ιταλικό νόμο αριθ. 80/1993 είναι παράνομα, εφόσον δεν προηγήθηκε κοινοποίησή τους στην Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ. Τα μέτρα αυτά είναι ασυμβίβαστα προς την κοινή αγορά και προς τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου κατά την έννοια του άρθρου 92 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 61 της συμφωνίας ΕΟΧ.

Άρθρο 2

Η ιταλική κυβέρνηση προβαίνει στην κατάργηση των προβλεπόμενων διατάξεων στον νόμο αριθ. 80/1993.

Άρθρο 3

Εντός δύο μηνών από της κοινοποίησεως της παρούσας απόφασης, η Ιταλία ενημερώνει την Επιτροπή για τα μέτρα που θα λάβει για να συμμορφωθεί προς αυτήν.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 1996.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

(1) Βλέπε ανακοίνωση 94/C 395/02 (ΕΕ αριθ. C 395 της 31. 12. 1994, σ. 2).

(2) Απόφαση του Δικαστηρίου της 21ης Μαρτίου 1990 στην υπόθεση αριθ. C-142/87 «Tubemeuse» (Συλλογή 1990, σ. I-959).

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 253 της 11ης Οκτωβρίου 1993)

Άρθρο 168:

αντί: «Για τους σκοπούς των άρθρων 169 έως 171 του παρόντος κεφαλαίου»,
διάβαζε: «Για τους σκοπούς των άρθρων 169 έως 172».

Άρθρο 253α:

αντί: «Όταν μια απλουστευμένη διαδικασία εφαρμόζεται με διαδικασία πληροφορικής για την έκδοση των διασαφήσεων εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι διατάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 199 παράγραφοι 2 και 3 στα άρθρα 222, 223 και 224.»
διάβαζε: «Όταν μια απλουστευμένη διαδικασία εφαρμόζεται με διαδικασία πληροφορικής για την έκδοση των διασαφήσεων ή με τη χρησιμοποίηση της τεχνικής διαδικασίας δεδομένων, εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι διατάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 199 παράγραφοι 2 και 3 στα άρθρα 222, 223 και 224.»

Άρθρο 508 παράγραφος 2:

αντί: «των τελωνειακών αρχών αρχής»,
διάβαζε: «των τελωνειακών αρχών».

Άρθρο 522 παράγραφος 2:

αντί: «σύμφωνουν»,
διάβαζε: «σύμφωνου».

Άρθρο 524 παράγραφος 1:

αντί: «κοινοτικά»,
διάβαζε: «κοινοτικά».

Άρθρο 556 παράγραφος 2 στοιχείο α):

αντί: «... στο σημείο 12 του υποδείγματος άδειας στο παράρτημα 68/B, ...»,
διάβαζε: «... στο σημείο 11 του υποδείγματος άδειας στο παράρτημα 68/B, ...».

Άρθρο 572 παράγραφος 1:

αντί: «... με τους κωδικούς 6201, 6202, 6301, 6303, 7004, 7005 και 7006, ...»,
διάβαζε: «... με τους κωδικούς 6201, 6202, 6301, 6302, 6303, 7004, 7005 και 7006, ...».

Άρθρο 621 παράγραφος 1 στοιχείο δ):

Το εν λόγω σημείο να διαβαστεί ως εξής:

«δ) να επιτρέπει την απλούστευση των διατυπώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 619, στο μέτρο που το χρησιμοποιούμενο σύστημα εξασφαλίζει μετάδοση των πληροφοριών ταυτόσημη με την προβλεπόμενη στο παράρτημα 83, όπως και τη συμπλήρωση αυτών των διατυπώσεων μέσω ενός εμπορικού ή διοικητικού εγγράφου.»

Άρθρο 644 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση:

αντί: «- A.F./R-vareget»,
διάβαζε: «- A.F./T-vareget».

Άρθρο 781 παράγραφος 3:

αντί: «... το άρθρο 779 παράγραφος 2 ...»,
διάβαζε: «... το άρθρο 778 παράγραφος 2 ...».

Άρθρο 818 παράγραφος 2:

αντί: «ελεύθερης αποθήκης αποτομειυστα»,
διάβαζε: «ελεύθερης αποθήκης».

Άρθρο 829 πρώτη παράγραφος:

αντί: «... ή στο άρθρο 651 ...»,

διάβαζε: «... ή στο άρθρο 652 ...».

Παράρτημα 25:

— Πίνακας I (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας), μέρος IV. ΑΣΙΑ:

αντί:

«Κύπρος | όλοι οι αερολιμένες | 86 | 82 | 86 | 79 | 80 | 83 | 83 | 86 | 86 | 81 | 84 | 79»,

διάβαζε:

«Κύπρος | όλοι οι αερολιμένες | 19 | 17 | 19 | 18 | 19 | 17 | 17 | 19 | 21 | 20 | 18 | 19».

— Πίνακας II (Μπενελούξ), μέρος IV. ΑΣΙΑ:

«Κύπρος» (στήλη 1)-«Βρυξέλλες» (στήλη 3):

αντί: «17»,

διάβαζε: «77».

— Πίνακας IV (Ιταλία), μέρος III. ΑΜΕΡΙΚΗ:

Δίπλα στις «Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής» παρεμβάλλονται στη στήλη 2: μεταξύ Μιλγουόκι και Νέας Υόρκης «Μινεάπολης, Νάσβιλ».

— Πίνακας V (Ηνωμένο Βασίλειο, ...), μέρος II. ΑΦΡΙΚΗ:

«Μαρόκο» (στήλη 1) «Φεζ, Ραμπάτ» (στήλη 2) «Μάντσεστερ» (στήλη 5):

αντί: «45»,

διάβαζε: «15».

— Πίνακας XI (Φινλανδία), μέρος I. ΕΥΡΩΠΗ:

«Ελβετία» (στήλη 1) δίπλα στη «Γενεύη» στις στήλες 3, 4, και 5:

αντί: «86, 86 και 88»,

διάβαζε: «6, 6 και 7».

Παράρτημα 31:

Στο παράρτημα 31 (έντυπα του ενιαίου διοικητικού εγγράφου), η ένδειξη στη θέση 29 των παραδειγμάτων 6, 7 και 8 του υποδείγματος πρέπει να αναγράφεται «29 Γραφείο εισόδου» αντί για «29 Γραφείο εξόδου».

Παράρτημα 40:

αντί:

«ΜΕΡΟΣ I

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΑΕΡΟΣΚΑΦΗ, ΠΛΟΙΑ ΚΑΙ ΕΞΕΔΡΕΣ ΕΞΟΡΥΞΗΣ, ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΟΡΟΙ ΥΠΑΓΩΓΗΣ ΣΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΕΥΝΟΪΚΗΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΗΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΛΟΓΩ ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥΣ»,

διάβαζε: «ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΑΕΡΟΣΚΑΦΗ, ΠΛΟΙΑ ΚΑΙ ΕΞΕΔΡΕΣ ΕΞΟΡΥΞΗΣ, ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΟΡΟΙ ΥΠΑΓΩΓΗΣ ΣΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΕΥΝΟΪΚΗΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΗΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΛΟΓΩ ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥΣ

ΜΕΡΟΣ I».

Παράρτημα 69:

Στο παράρτημα 69 στις παρακάτω περιπτώσεις πρέπει να επέλθουν οι εξής διορθώσεις:

— II 6:

αντί: «Κάθε επεξεργασία με μείωση της θερμοκρασίας εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται μεταβολή του οκταψήφιου κωδικού ΣΟ»,

διάβαζε: «Κάθε επεξεργασία με μείωση της θερμοκρασίας ακόμη και στην περίπτωση που αυτό έχει σαν αποτέλεσμα τη μεταβολή του οκταψήφιου κωδικού ΣΟ».

— II 2) πρώτη σειρά:

αντί: «Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση»,

διάβαζε: «συναρμολόγηση και σύνδεση».

— II 2) τέταρτη σειρά:

αντί: «σηταψήφιου»,

διάβαζε: «οκταψήφιου».

Παράρτημα 75α (INF 9):

Στο χώρο που περιέχει το όνομα του εντύπου (στο πρωτότυπο και σε όλα τα αντίγραφα):

αντί: «ΤΡΙΓΩΝΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ»,

διάδαζε: «ΕΝΙΑΙΑ ΑΔΕΙΑ».

Παράρτημα 106 (INF 2): — «Ειδικές σημειώσεις» όπισθεν του εντύπου:

αντί: «9. Αναφέρατε επακριβώς τα παράγωγα προϊόντα σύμφωνα με τη συνήθη και εμπορική τους ονομασία ή σύμφωνα με τη δασμολογική τους ονομασία.»

διάδαζε: «9. Αναφέρατε τις λοιπές ρυθμίσεις που προβλέπονται στην έγκριση.»

Να παρεμβληθεί νέα σημείωση σχετική με το πλαίσιο 10, ως εξής:

«10. Αναφέρατε επακριβώς τα παράγωγα προϊόντα σύμφωνα με τη συνήθη και εμπορική τους ονομασία ή σύμφωνα με τη δασμολογική τους ονομασία.»

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

1	1. Αιτών (ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση)		T2M		N° A 000000
	3. Δήλωση του αιτούντος Ο υπογράφων δηλώνω ότι τα προϊόντα και τα εμπορεύματα που αναφέρονται στις θέσεις αριθ. 4 και 6 έχουν κοινοτικό χαρακτήρα. Ημερομηνία: (Υπογραφή)		2. Κοινοτικό αλιευτικό πλοίο Όνομα: Αριθ. καταχώρησης: Λιμένας εκμετάλλευσης: Σημαία:		
1	4. Προϊόντα αλιείας (ονομασία και χαρακτήρας)		A. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΑΡΧΗΣ (α) Αρμόδια αρχή: Σφραγίδα: Ημερομηνία:		
	6. Εμπορεύματα που παράγονται από τα ανωτέρω προϊόντα (χαρακτήρας)		7. Κωδικός ΣΟ		5. Μεικτό βάρος (χιλιόγραμμα) (¹)
6. Εμπορεύματα που παράγονται από τα ανωτέρω προϊόντα (χαρακτήρας)		7. Κωδικός ΣΟ		8. Μεικτό βάρος (χιλιόγραμμα)	
9. Δήλωση του πλοιάρχου του κοινοτικού αλιευτικού πλοίου Ο υπογράφων (ονοματεπώνυμο) πλοίαρχος του πλοίου που αναφέρεται στη θέση 2, δηλώνω ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στη θέση αριθ. 4: — αλιεύθηκαν από το πλοίο μου εκτός των χωρικών υδάτων χώρας ή εδάφους που δεν ανήκει στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, — υπέστησαν επί του πλοίου μου την επεξεργασία που καταχωρήθηκε στη σελίδα του ημερολογίου του πλοίου και ότι τα εμπορεύματα που παρήχθησαν είναι εκείνα που αναφέρονται στη θέση αριθ. 6 (²) Ημερομηνία: Υπογραφή:					
10. Δήλωση σε περίπτωση πρώτης μεταφόρτωσης από κοινοτικό αλιευτικό πλοίο Τα προϊόντα ή/και εμπορεύματα που περιγράφονται στον παρόν έγγραφο μεταφορτώθηκαν στο ακόλουθο πλοίο: α) Όνομα: β) Νηολόγηση: γ) Σημαία: δ) Ονοματεπώνυμο πλοιάρχου: Η μεταφόρτωση καταχωρήθηκε στη σελίδα του ημερολογίου του κοινοτικού αλιευτικού πλοίου Η μεταφόρτωση εν πλω καταχωρήθηκε στη σελίδα του ημερολογίου του πλοίου υποδοχής των προϊόντων ή/και εμπορευμάτων. Ημερομηνία:					
(Υπογραφή του πλοιάρχου του κοινοτικού αλιευτικού πλοίου)		(Υπογραφή του πλοιάρχου του πλοίου υποδοχής)		B. Τελωνείο έκδοσης του δελτίου T2M Τελωνείο: Διεύθυνση: Κράτος μέλος: Σφραγίδα Ημερομηνία: Υπογραφή:	

(α) Εάν η αρχή αυτή συμπίπτει με το τελωνείο που αναφέρεται στη θέση B, για τη συμπλήρωση της θέσης A αρκεί η επίθεση της σφραγίδας.

(¹) Αξία κατά προσέγγιση.

(²) Διαγράφεται, εφόσον δεν πραγματοποιήθηκε επεξεργασία επί του πλοίου.

11. **Δήλωση σε περίπτωση επεξεργασίας στο πλοίο στο οποίο μεταφορτώθηκαν τα προϊόντα** ⁽³⁾

Τα προϊόντα που περιγράφονται στη θέση 4 υπέστησαν επί του πλοίου το οποίο αναφέρεται στη θέση αριθ. 10, την επεξεργασία που καταχωρήθηκε στη σελίδα του ημερολογίου του πλοίου, τα δε παραχθέντα με την εν λόγω επεξεργασία εμπορεύματα περιγράφονται στη θέση αριθ. 6.

Ημερομηνία:

.....
(Υπογραφή του πλοιάρχου)

12. **Δήλωση σε περίπτωση δεύτερης μεταφόρτωσης χωρίς μεταγενέστερη επεξεργασία.**

Τα προϊόντα ή/και εμπορεύματα που περιγράφονται στο παρόν έγγραφο μεταφορτώθηκαν στο ακόλουθο πλοίο:

α) Όνομα:

β) Νηολόγηση:

γ) Σημεία:

δ) Ονοματεπώνυμο πλοιάρχου:

Η μεταφόρτωση καταχωρήθηκε στη σελίδα του ημερολογίου του πλοίου από το οποίο μεταφορτώθηκαν τα προϊόντα ή/και τα εμπορεύματα.

Η μεταφόρτωση καταχωρήθηκε στη σελίδα του ημερολογίου του πλοίου υποδοχής των προϊόντων ή/και εμπορευμάτων.

Ημερομηνία:

.....
(Υπογραφή του πλοιάρχου του πλοίου μεταφόρτωσης)

.....
(Υπογραφή του πλοιάρχου του πλοίου υποδοχής)

13. **Βεβαίωση της τελωνειακής αρχής της χώρας ή του εδάφους που δεν ανήκει στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.**

Η υπογράφουσα τελωνειακή αρχή πιστοποιεί ότι τα προϊόντα ή/και τα εμπορεύματα που περιγράφονται στις θέσεις 4 ή/και 6 τελούσαν υπό τελωνειακή επιτήρηση καθόλη τη διάρκεια της παραμονής τους και δεν απετέλεσαν αντικείμενο άλλων εργασιών, εκτός εκείνων που αποσκοπούσαν στη διατήρησή τους.

Ημερομηνία άφιξης των προϊόντων ή/και των εμπορευμάτων:

Ημερομηνία εξόδου των προϊόντων ή/και των εμπορευμάτων:

Μεταφορικό μέσο που χρησιμοποιήθηκε για την επαναποστολή στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας:

Πλήρης διεύθυνση του τελωνείου:

Χώρα ή έδαφος:

Σφραγίδα

Ημερομηνία:

.....
(Υπογραφή)

Γ. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ ΕΙΣΟΔΟΥ ΣΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΕΔΑΦΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ Η/ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Τελωνείο:

Σφραγίδα

Κράτος μέλος:

Ημερομηνία:

Αντίγραφο του παρόντος εντύπου πρέπει να αποσταλεί στο τελωνείο που ορίζεται στη θέση Β

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

⁽³⁾ Κοινοτικό αλιευτικό πλοίο-εργοστάσιο.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ	2	1. Αιτών (ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση)	T2M		N° A 000000
	3. Δήλωση του αιτούντος Ο υπογράφων δηλώνω ότι τα προϊόντα και τα εμπορεύματα που αναφέρονται στις θέσεις αριθ. 4 και 6 έχουν κοινοτικό χαρακτήρα. Ημερομηνία: (Υπογραφή)	2. Κοινοτικό αλιευτικό πλοίο Όνομα: Αριθ. καταχώρησης: Λιμένας εκμετάλλευσης: Σημεία:		Α. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΑΡΧΗΣ (α) Αρμόδια αρχή: Σφραγίδα: Ημερομηνία:	
2	4. Προϊόντα αλιείας (ονομασία και χαρακτήρας)	5. Μεικτό βάρος (χιλιόγραμμα) (¹)			
	6. Εμπορεύματα που παράγονται από τα ανωτέρω προϊόντα (χαρακτήρας)	7. Κωδικός ΣΟ	8. Μεικτό βάρος (χιλιόγραμμα)		
	9. Δήλωση του πλοίαρχου του κοινοτικού αλιευτικού πλοίου Ο υπογράφων (ονοματεπώνυμο) πλοίαρχος του πλοίου που αναφέρεται στη θέση 2, δηλώνω ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στη θέση αριθ. 4: — αλιεύθηκαν από το πλοίο μου εκτός των χωρικών υδάτων χώρας ή εδάφους που δεν ανήκει στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, — υπέστησαν επί του πλοίου μου την επεξεργασία που καταχωρήθηκε στη σελίδα του ημερολογίου του πλοίου και ότι τα εμπορεύματα που παρήχθησαν είναι εκείνα που αναφέρονται στη θέση αριθ. 6 (²) Ημερομηνία: Υπογραφή:				
	10. Δήλωση σε περίπτωση πρώτης μεταφόρτωσης από κοινοτικό αλιευτικό πλοίο Τα προϊόντα ή/και εμπορεύματα που περιγράφονται στον παρόν έγγραφο μεταφορτώθηκαν στο ακόλουθο πλοίο: α) Όνομα: β) Νηολόγηση: γ) Σημεία: δ) Ονοματεπώνυμο πλοίαρχου: Η μεταφόρτωση καταχωρήθηκε στη σελίδα του ημερολογίου του κοινοτικού αλιευτικού πλοίου Η μεταφόρτωση εν πλω καταχωρήθηκε στη σελίδα του ημερολογίου του πλοίου υποδοχής των προϊόντων ή/και εμπορευμάτων. Ημερομηνία:				
	(Υπογραφή του πλοίαρχου του κοινοτικού αλιευτικού πλοίου)	(Υπογραφή του πλοίαρχου του πλοίου υποδοχής)	Β. Τελωνείο έκδοσης του δελτίου T2M Τελωνείο: Διεύθυνση: Κράτος μέλος: Σφραγίδα Ημερομηνία: Υπογραφή:		

(α) Εάν η αρχή αυτή συμπίπτει με το τελωνείο που αναφέρεται στη θέση Β, για τη συμπλήρωση της θέσης Α αρκεί η επίθεση της σφραγίδας.

(¹) Αξία κατά προσέγγιση.

(²) Διαγράφεται, εφόσον δεν πραγματοποιήθηκε επεξεργασία επί του πλοίου.